



# Bản Tin Mục Vụ



## Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang

Ngày 23 tháng 2 năm 2025 | Chúa Nhật VII Mùa Thương Niên

L.M. Giu-se Đinh Văn Nghị O.P.

L.M. Giu-se Trần Trung Liêm, O.P.

L.M. Đa-minh Nguyễn Trinh Quang, O.P.

Số điện thoại khi cần liên lạc khẩn cấp, như  
xúc dầu bệnh nhân (832) 265-5568

Anh Lưu Hoạt Ryan, *Thư Ký*

Email: Lavangparishhouston@gmail.com

Điện thoại: (281) 999-1672

### RỬA TỘI

Sau thánh lễ 11:00 am mỗi Chúa Nhật đầu  
tháng. Xin vào website của Giáo Xứ để ghi  
danh.

### HÔN PHỐI

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ để lấy hẹn  
gặp quý Cha làm thủ tục giấy hôn phối ít 4  
tháng trước ngày dự định lễ cưới.

### GIÁO LÝ TÂN TÒNG

Xin liên lạc Thầy Nguyễn Văn Nhật:  
(832) 381-8103

### THĂM BỆNH NHÂN

*(Trao Minh Thánh Chúa)*

Trao Minh Thánh Chúa xin liên lạc văn phòng  
giáo xứ: (281) 999-1672

### XÚC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc  
trong trường hợp khẩn cấp xin gọi:  
(832) 265-5568

### GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào,  
các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ  
càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới  
cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng.  
Xin vào website Giáo Xứ hoặc liên lạc văn  
phòng Giáo Xứ.

Lavangchurch.org > Phụng Vụ > Đơn Gia  
Nhập Giáo Xứ



“Hãy có lòng nhân từ như Cha anh em là Đấng nhân từ.”

Lc 6:36

## GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG ĐÓN CHÀO QUÝ VỊ QUAN KHÁCH

Xin mời quý vị đăng ký với văn phòng để gia nhập vào Giáo Xứ

### THÁNH LỄ

Thứ Hai - Thứ Bảy: 8:30 am & 6pm

Chúa Nhật: 7, 9, 11:00 am, & 6 pm

Các ngày Lễ Trọng và Lễ Buộc:

7, 9 am, 6 pm & 8 pm

Thứ Sáu Đầu Tháng: Lễ Kính Lòng

Thương Xót Chúa bắt đầu lúc

2:30 pm và sẽ không có Châu

Thánh Thể sau Thánh Lễ

Biệt Kính Đức Mẹ Fatima: lúc 12 pm vào

ngày 13 mỗi tháng và sẽ không có

Châu Thánh Thể sau Thánh Lễ.

### GIẢI TỘI

20 phút trước thánh lễ chiều thứ Bảy  
và các thánh lễ trong ngày Chúa Nhật

### CHÀU THÁNH THỂ

*(Nhà Thờ Lớn)*

Thứ Năm đầu tháng:

sau thánh lễ 8:30 am. Cầu cho ơn  
Thiên Triệu (ơn gọi tu trì).

Thứ Sáu đầu tháng:

sau lễ thánh 8:30 am Đền tạ và  
kính Thánh Tâm Chúa Giêsu

OUR LADY OF LAVANG  
12320 Old Foltin Rd.  
Houston, TX 77086

P: (281) 999-1672 | F: (281) 820-7095  
Email: lavangparishhouston@gmail.com  
www.lavangchurch.org

Giờ Làm Việc:  
Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00 am-12:00 pm  
và 1:00 pm-6:00 pm

# BAN THƯỜNG VỤ

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch:

Anh Ngô Quang Tuyến ..... 713-897-9222

### Phó Chủ Tịch:

Anh Phạm Phúc ..... 832-812-7272

### Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn ..... 832-283-0957

### Thư Quỳ:

Chị Nguyễn Thị Lan ..... 713-261-9734

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch:

Anh Nguyễn Thanh Tòng ..... 832-287-0328

### Nội Vụ:

Anh Nguyễn Hưng Hiền ..... 281-902-8852

### Ngoại Vụ:

Chị Nguyễn Thụy Anh ..... 832-359-2192

Anh Đỗ Duy Tâm ..... 281-948-6790

### Kế Toán:

Chị Nguyễn Quỳnh Trang ..... 832-641-8472

### Thư Ký:

Chị Phạm Thiên An ..... 713-517-7863

## CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ

### Các Bà Mẹ Công Giáo:

Bà Vũ Thị Phượng ..... 346-717-3695

### Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ - Youth Laity:

Chị Nguyễn Quỳnh ..... 346-302-2833

### Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đồng Thị Hoa ..... 713-367-9090

### Hướng Đạo:

Trưởng Giang Trần ..... 713-417-6212

### Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Peter Tài ..... 281-932-4655

### Legio Mariae:

Ông Hoàng Châu ..... 832-531-3218

### Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Đỗ Long Thành ..... 832-566-8983

### Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn ..... 832-335-1492

### Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Đỗ Phú Trường ..... 832-359-1088

### Tông Đồ Fatima:

Bà Hoàng Thị Hoa ..... 832-814-2349

### Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang ..... 713-303-7982

### Chương Trình Thăng Tiến

### Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Nguyễn Minh Nhật ..... 281-948-9249

## CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH

### Ban Dâng Hoa:

Cô Đinh Thị Thu ..... 832-277-2914

### Ban Việt Ngữ:

Ông Nguyễn Tấn Tài ..... 281-370-1338

### Ban Giáo Lý:

Cô Đinh Lê Thu Nguyệt ..... 281-451-3659

### Giới Trẻ:

Cô Nguyễn Mai Kiều Hạnh ..... 832-616-1872

### Ban Giúp Lễ:

Anh Hoàng Anh Tú ..... 832-310-9049

### Ban Kỹ Thuật:

Anh Mai Thái ..... 713-367-4604

### Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng ..... 281-795-3655

### Ban Phụng Vụ và Thánh Thư:

Ông Phạm Canh Dân ..... 281-248-3237

### Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Ông Viễn Phương ..... 713-373-7964

### Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương ..... 832-276-0936

### Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền ..... 832-715-6838

### Ban Xã Hội:

Chị Hoàng Thủy ..... 832-616-0259

### Ban Y Tế:

BS Phạm Thanh ..... 832-748-0066

### Giáo Lý Tân Tòng:

Thầy Nguyễn Văn Nhật ..... 832-381-8103

### Ban Trật Tự:

Anh Đinh Quang Dũng ..... 382-800-2000

## CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN

### Ca Đoàn Cecilia:

Anh Vũ Sơn ..... 713-366-9991

### Ca Đoàn La Vang Trẻ:

Anh Nguyễn Tâm Phúc ..... 281-891-5808

### Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Anh Huỳnh Khoa Alex ..... 626-392-2577

### Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương ..... 281-891-5641

### Ca Đoàn Tri Ân:

Anh Đoàn Mạnh ..... 832-713-9108

# TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

## TIỀN DÂNG: TUẦN 3 THÁNG 2

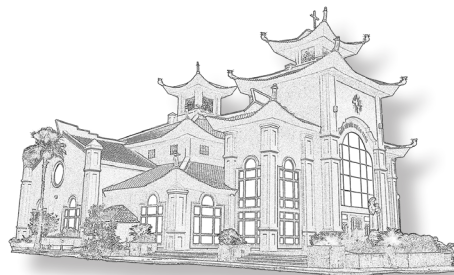
Các Thánh Lễ Chúa Nhật .....	\$ 15,851
Đoàn TNNT dâng cúng cho quỹ xây cất và phát triển .....	\$ 3,580
DSF .....	
Đóng góp trên website Giáo Xứ .....	\$ 415
Quỹ bảo trì và phát triển .....	\$ 7,377
Giáo Lý & Việt Ngữ .....	\$ 217
Ý Lễ Dâng .....	\$ 70
<b>Tổng Cộng</b>	<b>\$ 27,510</b>

## ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2025

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng	
Giáo Phận Galveston-Houston năm 2025 .....	\$ 88,700
Số tiền đã đóng tính đến ngày 2-16-2025 .....	\$ -0-
<b>Số tiền còn phải đóng</b>	<b>\$ 88,700</b>

## ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN / ONLINE GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavangchurch>



Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

# PHỤNG VỤ LỜI CHÚA & CẦU NGUYỆN



## CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 2

### Cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha:

Cầu cho Ông gọi Linh mục và Tu sĩ. Chúng ta hãy cầu nguyện để cộng đồng Giáo hội có thể chào đón những khao khát và sự lưỡng lự của những người trẻ cảm thấy được mời gọi phục vụ sứ mệnh của Chúa Kitô trong đời sống Linh mục và tu trì.

<b>CHÚA NHẬT FEB. 23</b>	<b>1 Sm 26:2.7-9,12-13,22-23; 1 Cr 15:45-49; Lc 6:27-38</b> Chúa Nhật VII Mùa Thường Niên
<b>THỨ HAI FEB. 24</b>	<b>Hc 1:1-10; Mc 9:14-29</b> Thứ Hai Tuần VII Thường Niên
<b>THỨ BA FEB. 25</b>	<b>Hc 2:1-11; Mc 9:30-37</b> Thứ Ba Tuần VII Thường Niên
<b>THỨ TƯ FEB. 26</b>	<b>Hc 4:11-19; Mc 9:38-40</b> Thứ Tư Tuần VII Thường Niên
<b>THỨ NĂM FEB. 27</b>	<b>Hc 5:1-8; Mc 9:41-50</b> Thứ Năm Tuần VII Thường Niên
<b>THỨ SÁU FEB. 28</b>	<b>Hc 6:5-17; Mc 10:1-12</b> Thứ Sáu Tuần VII Thường Niên
<b>THỨ BẢY Feb. 29</b>	<b>Hc 17:1-15; Mc 10:13-16</b> Thứ Bảy Tuần VII Thường Niên

## XIN CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

Bà Nguyễn Thị Hào	Ông Đức	Stephenô Trần Kim Sơn	Ông Nguyễn Minh Khiết	Giuse Nguyễn Trọng Can
Ông Nguyễn John	Cô Liễu	Chị Nguyễn Thị Yến	Ông Nguyễn Đức Nhơn	Bà Anna Nguyễn Thị Vinh
Bà Phạm Thị Hoa	Mẹ Cô Xuân	Bà Elizabeth Nhị Lang	Bà Phạm Thị Mùi	Têresa Nguyễn Hoàng Bích
Bà Reno Kim	Bà Phạm Thị Bảo	Bà Trần Kim Đĩnh	Bà Nguyễn Thị Xoan	Ông Phanxicô Nguyễn Văn Mạnh
Ông Nguyễn Văn Thuyên	Bà Lê Thị Huê	Ông Phạm Văn Nam	Sr. Ann Theresa Lưu	Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính
Bà Trần Kim Đĩnh	Ông Trần Kim Quan	Bà Trần Thị Cúc	Anna Nguyễn Trần Hương	

## DANH SÁCH QUÝ THÀNH VIÊN QUA ĐỜI TRONG GIÁO XỨ TRONG TUẦN QUA

† ông **Giuse Trần Quang Tuyên**

## DANH SÁCH QUÝ THÀNH VIÊN GIÁO XỨ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 2 TỪ NĂM 1987-2024

Đình Viết Rường	02/01/2010	Phaolo Nguyễn Anh Thi	02/11/2024	Dominicô Lâm Văn Rong	02/21/2019
Gioankim Trần Ngọc Huỳnh	02/01/2019	Vincentê Nguyễn Đăng Doanh	02/12/2020	Nguyễn Văn Kim	02/22/1997
Maria Nguyễn Thị Hương	02/01/2022	Maria Nguyễn Thị Na	02/13/1996	James Vũ Văn Mạnh	02/22/2007
Nguyễn Thị Thức	02/02/1997	Phero Nguyễn Văn Bội	02/13/2009	Maria Trần Thị Lược	02/22/2016
Anton Dương Đình Hoàng	02/03/2008	Daminh Nguyễn Văn Tiên	02/13/2011	Hoàng Võ Tân Hiến	02/23/2012
Phanxico Xavier Tăng Văn Tụ	02/03/2016	Maria Hoàng Hương Kimberly	02/13/2020	Maria Trần Thị Sáng	02/23/2018
Phaolo Đoàn Vũ Duy	02/04/2023	Maria Nguyễn Thy Natalie	02/13/2024	Giuse Trương Hồng Phước	02/23/2019
Dominic Nguyễn Quang Oánh	02/05/2020	Mary Kim Loan	02/14/1989	Maria Đoàn Thị Thoa	02/23/2022
Dominic Nguyễn Quang Ánh	02/05/2020	Maria Phạm Thị Xe	02/15/2009	Phêrô Trương Văn Quyền	02/24/1996
Peter Hien Tran	02/06/2005	Matta Phạm Thị Rịu	02/15/2023	Maria- Cecilia Nguyễn Thị Lang	02/24/2016
Phêrô Phạm Quang Ân	02/07/2019	Anna Dương Thị Mảnh	02/17/2016	Phero Nguyễn Văn Danh	02/24/2023
Antôn Lâm Trung Hiếu	02/07/2024	Maria Trịnh Thị Đàm	02/17/2021	Maria Nguyễn Thị Thịnh	02/26/2024
Phero Từ Ngọc Tuấn	02/08/2013	Joseph Vũ Văn Tuấn	02/18/2007	Anna Maria Mai Thị Tho	02/27/2020
Gioan Kim Nguyễn Khấn	02/08/2018	Phêrô Phan Văn Kế	02/19/2022	Tomaso Nguyễn Điền	02/27/2021
Phêrô Nguyễn Khoa Thi	02/09/2020	Phạm Văn Phát	02/20/1998	Stefano Huỳnh Tường Hồ	02/29/2024
Giuse Nguyễn Ngọc Giao	02/10/2016	Maria Suwana Lam	02/21/2014		
Gioan Baotixita Trần Văn Bằng	02/10/2022	Phêrô Bằng Văn Tốt	02/21/2016		



## TIN TRONG GIÁO XỨ

### THÔNG BÁO CỦA HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo sẽ họp vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật ngày 2 tháng 3 năm 2025 tại phòng họp bên Linh Đài. Kính mời quý hội viên tham dự đông đủ.



### THỨ TƯ LỄ TRO TRÊN LỊCH GIÁO XỨ

Thưa cộng đoàn, Vì lý do kỹ thuật, nên lịch của Giáo xứ La Vang đã in sai ngày Lễ Tro năm nay. Xin quý vị vui lòng sửa lại Thứ Tư Lễ Tro (Ăn chay và kiêng thịt) là **ngày 5 tháng 3 năm 2025**.

Và ngày Xức Dầu bệnh nhân sẽ dời lại sau Thánh lễ chiều Thứ Tư tuần sau, ngày 12 tháng 3 năm 2025.

Thành thật cáo lỗi.

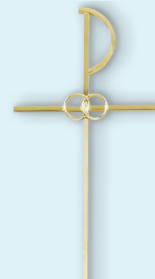
### THÔNG BÁO CỦA ĐOÀN TÔNG ĐỒ FATIMA



Đoàn Tông Đồ Fatima sẽ họp vào Chúa Nhật ngày 2 tháng 3 năm 2025, sau Thánh lễ 9:00 sáng, tại phòng họp bên Linh Đài Đức Mẹ La Vang. Xin quý Đoàn viên đi tham dự đông đủ.

### RAO HÔN PHỐI

Anh Gioan *TRẦN HOÀNG HUY*, con trai ÔB Trần Luật & Hoàng Bích, Kết duyên cùng Chị Maria *NGUYỄN THỊ THÚY QUỲNH* con gái ÔB Phanxico Nguyễn Văn Quý & Maria Công Tăng Tôn Nữ Cam Linh, tại Nhà Thờ Đức Mẹ LaVang Houston, lúc 2:00 chiều, ngày 1 tháng 3 năm 2025



## TIN BAN GIÁO DỤC LAVANG

### Ban Giáo Dục xin thông báo những ngày quan trọng

**Ngày 8 tháng 3, năm 2025 (Mar 8, 2025):**

Tĩnh Tâm của lớp Thêm Sức 1 – GL9

**Ngày 9 tháng 3, năm 2025 (Mar 9, 2025):**

Bắt đầu ghi danh cho năm học 2025-2026

**Ngày 30 tháng 3, năm 2025 (Mar 30, 2025):**

Thánh Lễ Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu – vào lúc 11:00 sáng

**Ngày 27 tháng 4, năm 2025 (Apr 27, 2025):**

Thánh Lễ Thêm Sức vào lúc 2:00 chiều

Ban Giáo Dục sẽ thông báo thêm nhiều chi tiết về những ngày này trong những ngày sắp tới.

Xin chân thành cảm ơn.





## Chương Trình Việt Ngữ và Giáo Lý Niên Khóa 2025 – 2026

Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ bắt đầu ghi danh cho niên khóa 2025 – 2026. Lệ phí cho toàn niên học bao gồm: Sách giáo khoa Việt Ngữ và Giáo Lý, sinh hoạt học đường và hai (2) áo trắng có phù hiệu của Trung Tâm Giáo Dục. Học sinh mới cần liên lạc với Trưởng Ban VN, Thầy Nguyễn Tấn Tài (**281-923-4949**) để thi xếp lớp Việt Ngữ.

### Thời Gian Ghi Danh:

#### ✂ Ghi Danh Thường Lệ: (Học Phí: \$220.00)

ngày 09 tháng 3, 2025	08:30am – 12:30pm
ngày 16 tháng 3, 2025	08:30am – 12:30pm
ngày 23 tháng 3, 2025	08:30am – 12:30pm
ngày 30 tháng 3, 2025	08:30am – 12:30pm

→ Sẽ không nhận ghi danh sau 12:30pm

#### ✂ Ghi Danh Trẻ: (Học Phí: \$245.00)

ngày 06 tháng 4, 2025	08:30am – 12:30pm
ngày 13 tháng 4, 2025	08:30am – 12:30pm

→ Sẽ không nhận ghi danh sau 12:30pm

**Ngày 13/04/2025 cũng là ngày cuối cùng để ghi danh trẻ. Sau ngày này Ban Giáo Dục sẽ không nhận ghi danh nữa (ngoại trừ trường hợp có sự đồng ý của cha xứ).**

### Điều Kiện Ghi Danh:

- Học sinh phải sanh trước hoặc vào ngày 31 tháng 8 năm 2019, và phải thuộc gia đình có tên trong danh sách giáo xứ Đức Mẹ La Vang. Nếu không sẽ được xếp vào danh sách chờ đợi.
- Khi đến ghi danh, phụ huynh cần đem theo phong bì đóng góp của gia đình học sinh có số La Vang (LVID).**
- Học Phí: \$220.00 cho mỗi học sinh.
- Mỗi học sinh ghi danh sau ngày 19 tháng 4, 2025 sẽ phải đóng thêm \$25.00 lệ phí ghi danh trẻ.
- Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ ưu tiên cho học sinh thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang.
- Sau ngày 27 tháng 9, 2025, Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ không hoàn trả học phí cho những học sinh muốn rút tên.
- Học sinh thứ tư (4th) trở lên trong một gia đình (cùng cha mẹ) sẽ được giảm học phí.

### Xin Lưu Ý:

- Tất cả phụ huynh và thầy cô, nếu muốn được hưởng quyền lợi giảm bớt học phí, xin đến gặp Trưởng Ban Ghi Danh làm đơn xin phép và phải được sự chấp thuận của cha chánh xứ giáo xứ Đức Mẹ La Vang trước khi ghi danh cho con em đi học.
- Xin phụ huynh giữ biên lai đóng học phí để được nhận đồng phục.
- Sau ngày 29 tháng 6, 2025, Ban Việt Ngữ sẽ không nhận thêm học sinh cho niên khóa 2025 – 2026.
- Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ phát đồng phục trong tháng 7 năm 2025 từ 09:00am – 12:30pm. (BGD sẽ thông báo trong Bản Tin Mục Vụ Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang)
- Ngày Khai Giảng Niên Khóa 2025 – 2026: ngày 23 tháng 8, 2025 lúc 02:30pm.

Mọi chi tiết xin liên lạc thầy Trần Ngọc Hoàng **713-417-7908** hoặc văn phòng giáo xứ Đức Mẹ La Vang **281-999-1672**.

# CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ MÙA CHAY 2025

**+** **THỨ TƯ LỄ TRO** - Ngày 5 tháng 3 năm 2025  
Có bốn thánh lễ @ 7:00 AM; 9:00 AM; 6:00 PM và 8:00 PM

## **NGẮM 15 SỰ THƯƠNG KHÓ**

- ✿ Bắt đầu từ **ngày 10 tháng 3 năm 2025**, vào các ngày trong tuần (từ thứ Hai đến thứ Sáu) lúc 5:15 PM.
  - o Thứ Hai: Ngắm 1 - 5
  - o Thứ Ba: Ngắm 6 - 10
  - o Thứ Tư: Đọc kinh Phụng Vụ
  - o Thứ Năm: Ngắm 11 - 15
  - o Thứ Sáu: Đi Đàng Thánh Giá trong nhà thờ
- ✿ Quý vị nào muốn ngắm 15 Sự Thương Khó Đức Chúa Giêsu, xin liên lạc với Ban Phụng Vụ: Ông Phạm Canh Dân 281-248-3237.



## **NGẮM ĐÀNG THÁNH GIÁ**

- ✿ Mỗi Thứ Bảy sau lễ 8:30 sáng bên Linh Đài
- ✿ Bắt đầu từ **ngày 8 tháng 3 năm 2025 - ngày 19 tháng 4 năm 2025**



## **TĨNH TÂM & GIẢI TỘI MÙA CHAY**

Thứ Năm và Thứ Sáu **ngày 20 - 21 tháng 3 năm 2025**

- ✿ 6:00 PM – Thánh Lễ
- ✿ Từ 6:30 PM – 7:30 PM: Giảng tĩnh tâm
- ✿ Từ 7:30 PM – 9:00 PM: Giải tội

Thứ Bảy **ngày 22 tháng 3 năm 2025**

- ✿ 6:00 PM – Thánh Lễ
- ✿ Từ 7:00 PM – 8:00 PM: Giảng tĩnh tâm
- ✿ Từ 8:00 PM – 9:00 PM: Giải tội

## **LỄ KÍNH THÁNH GIUSE**

Tuần cửu nhật kính thánh Giuse

- ✿ Bắt đầu từ **ngày 10 tháng 3, 2025 @ 8:00 AM**
- Thứ Tư **ngày 19 tháng 3 năm 2025**
  - ✿ 8:30 AM: Lễ kính thánh Giuse
  - ✿ 6:00 PM: Lễ kính thánh Giuse & Mừng bốn mạng quý cha và quý vị mang tên thánh Giuse



## **LỄ LÁ**

- ✿ Lễ vọng: Thứ Bảy, 12 tháng 4, 2025 @ 5:30 PM bắt đầu nghi thức làm phép lá và rước lá.
- ✿ Lễ chính ngày: Chúa nhật, 13 tháng 4, 2025 lúc 7:00 AM; 9:00 AM; 11:00 AM và 6:00 PM



# PHỤNG VỤ TUẦN THÁNH



## **THỨ HAI, BA & TƯ (Ngày 14 & 15 & 16 THÁNG 4, 2025)**

- ★ 6:00 PM: Thánh lễ
- ★ 6:45 PM: Ngắm 15 Sự Thương Khó Chúa Giêsu

## **THỨ NĂM TUẦN THÁNH: NGÀY 17 THÁNG 4 NĂM 2025**

- ★ Buổi sáng: **KHÔNG** có thánh lễ
- ★ Buổi chiều:
  - Thánh lễ dành cho giới trẻ
  - 6:00 PM: Thánh lễ tại nhà thờ chính
  - 7:30 PM – 8:30 PM: Chầu bên Nhà Nguyễn Linh Đài
- ★ Thánh lễ cho giới trưởng thành
  - 8:00 PM: Thánh lễ tại nhà thờ chính
  - 11:00 PM – 12:00 AM: Giờ Chầu của các hội đoàn

## **THỨ SÁU TUẦN THÁNH: NGÀY 18 THÁNG 4 NĂM 2025**

- ★ 6:30 PM – 7:00 PM: Kính Lòng Thương Xót Chúa
- ★ 7:00 PM: Diễn nguyện cuộc thương khó Chúa
- ★ 8:00 PM: Nghi thức phụng vụ
- ★ 10:30 PM – 11:30 PM: Một Giờ Canh Thức Với Chúa Giêsu

## **SÁNG THỨ BẢY TUẦN THÁNH: NGÀY 19 THÁNG 4, 2025**

- ★ 8:00 AM – 12:00 PM: Hôn chân Chúa @ Nhà nguyện Linh đài
- ★ 9:00 AM: Đi 14 chặng đàng thánh giá tại Linh Đài
- ★ 7:30 PM: Bắt đầu Tuần Cửu nhật Lòng Thương xót Chúa
- ★ 8:00 PM: Lễ Vọng Phục Sinh

## **CHÚA NHẬT PHỤC SINH – NGÀY 20 THÁNG 4 NĂM 2025**

- ★ Các giờ thánh lễ giống như ngày Chúa Nhật.
- ★ Trước giờ lễ 20 phút có lần chuỗi Lòng Thương xót Chúa
- ★ Sau lễ 9:00 AM và 11:00 AM: Lượm trứng Phục Sinh



# SUY NIỆM

## ANH EM SẼ LÀ CON ĐẮNG TỐI CAO

Vua thành Bátđã tên Almamun có một con ngựa Ả-rập rất đẹp. Tù trưởng Omah khao khát mua con vật này. Ông xin đổi hàng chục con lạc đà lấy con ngựa, song Almamun từ chối. Tức giận, Omah quyết định dùng thủ đoạn gian trá để chiếm con ngựa cho bằng được. Biết con đường Almamun hay đi qua lại, Omah giả trang thành kẻ hành khất đau nặng nằm rên bên lề. Vốn là người rất nhân hậu, nên khi thấy bệnh nhân, Almamun xuống ngựa và đề nghị y đến quán trọ gần nhất. “*Ồi trời ơi, người ăn xin rên rĩ, đã mấy ngày nay không có gì ăn, tôi chẳng còn sức đứng dậy đi nữa!*” Động lòng thương, Almamun vực kẻ ăn xin dậy và đặt lên ngựa của mình. Ngay khi vừa ngồi lên yên ngựa, tên hành khất giả bèn phi như bay. Almamun chạy theo, yêu cầu đứng lại. Lúc đã ở một khoảng cách an toàn, Omah dừng ngựa và ngoái đầu nhìn Almamun. Almamun la lớn: “*Người đã ăn trộm ngựa của ta, ta chỉ xin người một điều*” – “*Điều gì?*” – “*Xin người đừng kể cho ai biết cách người chiếm được ngựa nhé*” – “*Tại sao?*” – “*Bởi lẽ ngày nào đó có một bệnh nhân thật sự nằm bên vệ đường, nếu thủ đoạn của người được mọi người biết, ta lo sợ thiên hạ sẽ đi ngang qua bệnh nhân đó mà không hề giúp đỡ, đoán hoài đến anh ta!*”

### 1. Nhờ tiếp nhận những lời cứng cỏi Chúa nói

Câu chuyện có thể là ngụ ngôn trên đây cho ta thấy một tâm hồn đã thắng được lòng thù oán. Dẫu bị lừa cách đau đớn, Almamun vẫn còn đủ cao thượng để tha thứ và phòng trước tai họa cho những kẻ bất hạnh đích thực về sau. Thành thử nếu bạn có một kẻ thù, câu chuyện vừa rồi và bài suy niệm hôm nay dành cho bạn: “*Hãy yêu kẻ thù và làm ơn cho kẻ ghét anh em.*” Đừng lật trang, hãy đặt trước mắt những lời khiến bạn bực bội. Người ta không chọn lựa các lời của Chúa. Những lời cứng cỏi nhất, như lời trên đây, muốn sản sinh trong ta một người con của Đấng Tối Cao.

Hãy dừng lại đó nếu một nỗi oán thù thiêu đốt bạn, nếu một sự bất công làm bạn không thể chịu đựng nổi, nếu bạn hãi sợ, nếu bạn cảm thấy một niềm kinh tởm mênh mông. Có lẽ người ta đã cố gắng nói với bạn là hãy khôn ngoan; và vì bạn là Ki-tô hữu, nên họ còn nói về lòng bác ái huynh đệ, về việc Đức Giê-su dạy tha thứ cho kẻ thù. Đáp lại, bạn đã giải thích dài dòng sự bất công, bạn đã mô tả con người đê tiện, kẻ phá vỡ một hạnh phúc. Thế mà người ta bảo bạn hãy yêu thương hắn! Làm điều thiện cho hắn!

Hãy dừng lại đó nếu có một lòng thù ghét kềm mãnh liệt hơn nhưng bao gồm cả một lũ người mà bạn không

thể “*ngủ*” được: những cán bộ tham nhũng, những ông chủ bất công, những hữu trách độc tài... Khi nghe bạn, thiên hạ bảo: “*Con người cay đắng quá!*” Mà đó lại là một Ki-tô hữu, một tu sĩ, một linh mục giảng về lòng bác ái khá hay...

Khi sự ghét cay đắng chiếm lấy chúng ta như cơn bệnh, thì một tác động của ân sủng đôi lúc cho ta ước muốn chữa lành, làm một bước tiến, hay ít nhất cũng cố tìm lại bằng an cho tâm hồn, xua đuổi tư tưởng xấu, tắt cả cuốn phim nội tâm về lòng thù hận. Không thể được! Chống lại cái đó, thì ba bốn chữ của Tin Mừng có thể làm được gì?

Ngoài ba bốn chữ “*Hãy yêu kẻ thù*”, còn có việc đi vào tình yêu. Một chọn lựa nào đó có thể giữ ta khỏi mọi cừu hận, hay giúp ta ra khỏi đó dễ dàng hơn nếu ta để mình bị lời Chúa nắm bắt.

### 2. Nhờ đi vào tình yêu chân chính Chúa dạy

Để ta sống thường thường trong tình yêu, Đức Giê-su bảo ta đề phòng một lòng tử tế dễ dãi vốn khiến ta tin rằng mình đã chọn lựa yêu thương. Người mở xẻ chúng ta gần như kiểu phẫu thuật để đi tới tận căn của ảo tưởng: “*Nếu anh em yêu thương kẻ yêu thương mình, thì có gì là ân với nghĩa? Ngay cả người tội lỗi cũng yêu thương kẻ yêu thương họ. Và nếu anh em làm ơn cho kẻ làm ơn cho mình, thì còn gì là ân với nghĩa? Ngay cả người tội lỗi cũng làm như thế!*”

Rõ ràng, hết sức rõ ràng. Nhiều kẻ tưởng mình tốt bao lâu còn được đối xử tử tế, đã nhanh chóng đánh mất lòng tử tế của họ: “*Hắn ta thậm chí chẳng thèm hỏi âm các lời chúc Tết của tôi, tôi sẽ không đời nào viết cho hắn nữa... Cô ấy đã nói với tôi bằng một giọng đến độ mọi sự chấm dứt giữa chúng tôi...*” Cũng có những lòng tốt cần một máy tính bỏ túi: “*Họ đã mời chúng ta ba lần còn chúng ta mới mời hai lần, phải nghĩ tới chuyện mời họ lần nữa... Bà ta đã tặng cho thằng bé nhà mình 50 ngàn, sẽ phải cho lại chừng ấy, nhưng nhà họ lại có bốn đứa con!...*”

Tại sao lần nữa trong những thái độ tiện bần xin như thế? Vì ta tưởng mình sống với một lòng tử tế gần như kiểu Tin Mừng đang lúc thực sự chỉ tiết ra một không khí “*có qua có lại*” và “*siêu nhạy cảm*” (gọi là “*danh dự*”!). Khi trong một bầu khí như vậy, có nhiều “*kẻ thù*” đích thực nổi lên, nhiều bất công, nhiều phản bội, nhiều thóa mạ khiến ta bị tổn thương nặng nề, thì lớp sơn tình huynh đệ mỏng tanh của ta không cự lại nổi, sự ghét cay ghét đắng có thể ùa vào nơi đâu chẳng có tình yêu đích thực. Khi ấy đọc Tin Mừng chỉ vô ích. Ta đâu ở trong trạng thái nghe Đức Giê-su, vì trong thực tế ta đã chẳng khi nào nghe Người, đã chẳng bao giờ



lựa chọn tình yêu.

Có nhiều hạt giống Tin Mừng không thể mọc lên bất cứ nơi đâu. Chẳng ai thoát khỏi cơn cám dỗ thù ghét, nhưng chỉ ai thường sống trong tình yêu mới tìm được sức mạnh chống lại cám dỗ ghê gớm ấy. Và nếu sa ngã, kẻ ấy vẫn sẽ có thể nghe Đức Giê-su chứ chẳng đắm chìm.

Thay vì chỉ đề ra một phương thuốc cho tai nạn dọc đường (như bài hát khá nổi tiếng của Lê Hựu Hà : *“Bạn thân ơi, cố gắng yêu thương người, dù người không yêu ta...”* hay như một câu châm ngôn : *“Hãy cứ yêu thương ai đã làm điều ác cho bạn”*), Đức Giê-su cho ta thoáng thấy một kiểu sống trong đó tình yêu được coi trọng đến độ nó nâng chúng ta lên tới Thiên Chúa : *“Anh em hãy yêu kẻ thù, hãy làm ơn và cho vay mà chẳng hề hy vọng được đền trả. Như vậy, phần thưởng dành cho anh em sẽ lớn lao : anh em sẽ là con Đấng Tối Cao. Anh em hãy có lòng nhân từ, như Cha anh em là Đấng nhân từ”*.

Không có chuyện công bình, khôn ngoan, hay bác ái ở các giới hạn của chúng ta, nhưng là vô giới hạn trọn vẹn. Sự vô giới hạn được đề nghị bởi Đấng sẽ yêu trên thập giá những kẻ sẽ đối xử với Người như những ai

ghê tởm chúng ta đối xử với chúng ta : *“Cha ơi, xin tha cho họ, họ không biết việc họ làm.” “Thế mới biết, khi Chúa Cha yêu thương phường vô ân và quân độc ác, tình yêu ấy đã dẫn Người đi tới tận đâu : Người đã không từ chối ban chính Con Một mình. Tình yêu của Chúa Cha đối với mọi phạm nhân đã hóa thân trong con người Đức Giê-su”* (Rey Meynet).

Nếu chúng ta không đi đến những chiều sâu ấy, thì kẻ bất công, bất xứng, đê tiện sẽ chẳng biết cái họ làm. Về phần mình, chúng ta được yêu cầu hãy đi lên những đỉnh cao xa lạ với chúng ta : những đỉnh cao của Thiên Chúa, Đấng *“vẫn nhân hậu với cả phường vô ân và quân độc ác.”* Nếu dù không hiểu rõ lòng siêu nhân hậu đó, ta cũng cố gắng hơi *“như Người”* một chút, thì phần thưởng của chúng ta sẽ vô cùng to lớn : chúng ta đã biến đổi quả tim, chúng ta đã đi vào tình yêu, một tình yêu đích thực, một tình yêu bao giờ cũng đòi hỏi chúng ta bỏ mình (bỏ tiền bạc, bỏ thời giờ, bỏ sợ hãi, bỏ an nhàn, bỏ an ninh, thậm chí bỏ cả mạng sống) nhưng bao giờ cũng ban cho chúng ta bình an và niềm hạnh diện.

<https://vietcatholic.net/News/Html/294281.htm>

**ĐÓNG GÓP TRONG GIÁO XỨ**

**BẢO TRỢ ĐỒ XI MĂNG PARKING LOT**

GD Chợ Thắng Hưng .....	\$ 20,000.00
GD Nguyễn Văn Minh – LV 1574 .....	\$ 1,000.00
Đoàn Tông Đồ Fatima LaVang .....	\$ 5,000.00
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo .....	\$ 10,000.00
GD Lương Tấn Phú & Bích Vi – LV 107 .....	\$ 500.00

**BẢO TRỢ TU SỬA MÁI NGÓI NHÀ THỜ**

GD Đinh Thị Thê – LV 105 .....	\$ 100.00
GD Hoa Phạm – LV 2954 .....	\$ 200.00
GD Dang Phạm – LV 2827 .....	\$ 200.00
GD Ban Kỹ Thuật .....	\$ 1,000.00
GD Teresa NT Vu – LV 3169 .....	\$ 500.00
GD Lương Tấn Phú & Bích Vi – LV 107 .....	\$ 500.00
GD Lê Văn Toàn – LV 2374 .....	\$ 500.00
GD Nguyễn Thị Hoa – LV 641 .....	\$ 200.00
Nhà Quàn Vĩnh Phước .....	\$ 1,000.00

**QUỸ TIẾT KIỆM 2024**

GD Nguyễn Ngọc Thành – LV 318 .....	\$ 78.10
GD Nguyễn Thuật – LV 861 .....	\$ 58.84
GD Nguyễn Minh Châu – LV 301 .....	\$ 242.56
GD Văn Nguyễn .....	\$ 55.05
GD Nguyễn V. Phúc .....	\$ 48.60
GD Nguyễn Văn Đức – LV 1570 .....	\$ 43.55
GD Nguyễn Văn Kiên – LV 193 .....	\$ 38.17
GD Nguyễn Francis – LV 1845 .....	\$ 47.57

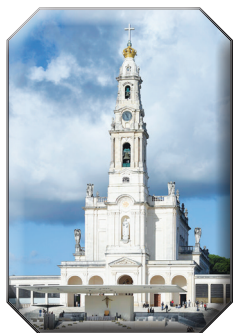
GD Châu Văn Sum – LV 339 .....	\$ 81.61
GD Cung Phạm – LV 1559 .....	\$ 93.95
GD Tô Văn Sâm .....	\$ 60.40
GD Bùi Duy Vinh – LV 2372 .....	\$ 20.00
GD Võ T. Hoàng Oanh .....	\$ 28.50
GD Nguyễn Đình An – LV 8 .....	\$ 100.00
Ẩn Danh .....	\$ 68.00
GD Vũ Nguyễn Minh Triệu – LV 2508 .....	\$ 56.00
GD Hoàng Văn Triệu – LV 367 .....	\$ 68.60
GD Cao Oanh – LV 1942 .....	\$ 82.00
Ẩn Danh .....	\$ 82.70
GD Cao Văn Minh – LV 1302 .....	\$ 38.00
GD Nguyễn Văn Hưng – LV 1473 .....	\$ 149.70
GD Trần Công Trí – LV 1895 .....	\$ 68.51
GD Cao Hùng Thế – LV 699 .....	\$ 22.78
Ẩn Danh .....	\$ 28.92
GD Peter Phạm – LV 313 .....	\$ 51.83
GD Úy Minh Hùng – LV 382 .....	\$ 289.17
Ẩn Danh .....	\$ 38.80
GD Hùng Trần – LV 1611 .....	\$ 36.11
GD Tôn Nguyễn – LV 1007 .....	\$ 261.05
Ẩn Danh .....	\$ 39.00
GD Nguyễn Tân Vinh – LV 1299 .....	\$ 205.00
GD Bùi Thị Hiệu – LV 2425 .....	\$ 27.00
GD Đinh Hùng – LV 2756 .....	\$ 10.00

# ĐÓNG GÓP TRONG GIÁO XỨ

GD Huỳnh Thái An – LV 1554 .....	\$ 14.00	GD Thang Duc Mai .....	\$ 300.00
GD Phạm Khang Tới – LV 266 .....	\$ 107.56	GD Hoàng Văn Tiên – LV 2284 .....	\$ 100.00
GD Khánh Nguyễn – LV 749 .....	\$ 29.00	GD Vũ Văn Hải – LV 1187 .....	\$ 60.00
GD Đặng Vinh Phúc – LV 913 .....	\$ 108.53	GD Nguyễn Liên Hoa – LV 1486 .....	\$ 50.00
GD Huỳnh Thế Hải – LV 1374 .....	\$ 138.00	GD Phạm Canh Dần – LV 1067 .....	\$ 50.00
GD Thân Minh Tuấn – LV 1952 .....	\$ 61.77	Các phong bì dưới \$50.00 .....	\$ 395.00
Ấn Danh .....	\$ 62.45	** Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển	
GD Phạm Viết Thuyến – LV 2211 .....	\$ 42.00	Chúa Nhật ngày 16 tháng 2, 2025 - 33 phong bì	
Ấn Danh .....	\$ 100.00		

## @Những quý vị đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển Chúa Nhật ngày 16 tháng 2, 2025

Badminton Club .....	\$ 2,500.00
Nhà quán American Heritage .....	\$ 1,500.00
Hưng Đông Food Market .....	\$ 700.00
Hội Đồng Hương Cao Xá .....	\$ 800.00
Gia đình tang quyến bà Nguyễn Thị Viếng .....	\$ 300.00
Gia đình tang quyến bà Trần Thị Tốt .....	\$ 300.00
Gia đình tang quyến anh Nguyễn Bình Joseph .....	\$ 300.00



## HÀNH HƯƠNG NĂM THÁNH 2025

Hành hương các nơi: *Fatima, Tây Ban Nha, Lộ Đức & Rôma.*

12 ngày từ 18 tháng 8 năm 2025 đến 29 tháng 8 năm 2025.

Giá vé khứ hồi, 3 chuyến bay + 3 bữa ăn: Sáng-Trưa-Tối  
+ luôn tiền Tip. Tổng Cộng: \$4850.00

Xin gọi để giữ chỗ vì số chỗ có giới hạn, xin liên lạc với:

**Bà Đỗ Mỹ Lộc Lucy 713-514-4778 & Ông Đỗ Linh 281-760-7479**

**LM linh hướng: Cha Phaolô Nguyễn Tất Hải (Dòng Chúa Cứu Thế)**



*Mười Nguyễn*  
**MAI FLORIST**  
(832) 549-4579

CHUYÊN CÁC LOẠI HOA & BÔNG CHO CÁC:  
Đám Cưới, Đám Hôn, An táng,  
Tiệc Sinh Nhật, Khai Trương

## COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066  
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)



COMPLETE AUTO SERVICES  
STATE INSPECTION



1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen  
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm  
Sat.: 8:00am - 5:00pm

## ĐẠY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN

*An toàn – Kinh nghiệm – Tận Tâm*

- Xe 2 tầng, an toàn cho học viên.
- Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.
- Không thi đậu không lấy tiền.
- Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện ...

**346-714-6717**



**REALTY ASSOCIATES**

**KIỀU ĐOÀN**  
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư

Cell: 832-541-8470

Email: kieutdoan@hotmail.com

Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín - Kim Đáo

## NHÀ CHO THUÊ

Nhà 3 phòng ngủ, 3 phòng tắm full, hồ bơi gần Lone Star College tại FW 249 và chợ HEB Grant Road, khu Tomball

Xin liên lạc Cô Kim: 669-274-8000

## NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II

WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST  
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064  
Tel: 832-321-8888

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lò hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.



Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24  
Cô Kiêng: 832-858-0229  
Cô Kim Thu: 281-788-8229  
Văn phòng: 832-321-8888

## KLEIN

FUNERAL HOMES & MEMORIAL PARKS

The Finest Personal Care  
Houston's Oldest and Most Trusted  
Family Owned Funeral Firm Since 1922



Cy-Fair (832) 678-3900 Tomball (281) 351-7233  
Champions (281) 320-2674 Magnolia (281) 252-3428

Affordable Personalized Services For All Families



## Majestic Oaks Wedding & Event Venue

Majestic Oaks gồm 4 sảnh cưới trong nhà và ngoài trời, sức chứa lên tới 300 khách, chuyên nấu tiệc kiểu Việt Nam hoặc Mỹ theo yêu cầu.

5% phí venue sẽ tặng nhà thờ với quảng cáo này.

20125 Cedar Lane, Tomball, TX 77377  
832-293-0194 • www.majesticoakstx.com



**Katherine Thao Le**  
BROKER &  
LOAN  
CONSULTANT

- PRIVATE LENDER
- Lợi tức thấp → không sao
- Bị trả nợ credit → không sao
- Mua bán • Thuê mướn
- Vay tiền • Quản trị

**832.276.0845**

KatherineYourRealtor7@gmail.com  
10827 BELLAIRE BLVD. #200  
HOUSTON, TX 77072



"Connection & Collaboration"



## Piano Cho Mọi lứa Tuổi & Cấp Độ!

Cô giáo tốt nghiệp Đại học California Berkeley, kinh nghiệm 10 năm giảng dạy piano từ cơ bản đến nâng cao, bao gồm luyện thi (RCM, ABRSM), và chuẩn bị cho các cuộc thi. Lịch học linh hoạt.  
Bilingual English-Vietnamese

Xin vui lòng liên lạc:  
Ms. Trinh (408) 594-8845



**Resilient Oriental Medicine**

Doctor of Acupuncture & Chinese Medicine Licensed Acupuncturist  
Châm Cứu, Bấm Huyệt, Lễ, Đạo Gió,  
Giác Hơi Thuốc Bắc hoặc Thuốc Nam  
6605 Cypresswood Dr., Ste 115 - Spring, TX 77379  
(832) 663-0348

**SON PHAM**

Realtor & Mortgage

địa ốc + vay \$\$ mua nhà

832. 788. 8263

sonprealty@gmail.com



7474 S Kirkwood Rd, Ste 207, Houston TX 77072

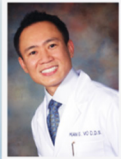
## 2 T TRAVEL & SERVICES

14207 TX-249. B14  
Houston, TX 77086  
281-445-0014

- Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú
- Bảo Hiểm Obamacare
- Khai thuế cá nhân

Nha sĩ **VŨ GIA HUÂN, D.D.S.**  
**Devine Dental**

12834 A Willow Center Dr, Houston  
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)



Nha Sĩ Vũ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.

Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhân bảo hiểm, CHIPS, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us at [www.nwhoustondentists.com](http://www.nwhoustondentists.com)



**Thương Mại Triệu Đô**  
YouTube: Thương Mại Triệu Đô  
Bai Dich Thương Mại  
Jennifer Tran (832) 412-0169  
Facebook: Vy Tran (713) 584-7355  
Vy Tran (713) 584-7355  
Giao Dịch Thương Mại • Mua Bán • Đầu Tư  
Giao Dịch • Tìm kiếm

Các Trang Trại - Các Trung Tâm Thương Mại  
Nhà Hàng Khách Sạn và các cơ sở thương mại khác  
cộng tác với các Realtor,  
Hướng dẫn giấy tờ nhà Bank, Văn phòng luật sư  
Tận tình, kín đáo & tư vấn - HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

## THUY'S HAIR SALON

8240 Antoine dr. # 106 B Houston, TX 77088  
(Inwood North Professional Building)  
Phone: 281-445-2085 Walk-in Welcomes  
Monday - Saturday 9:00AM-6:00PM

Bảo trì xe chắc chắn và an toàn

## BẠCH AUTOMOTIVE

Complete Auto Service

Veteran owned & operated



Kevin Kham Bach  
(281) 781-8032

14610 SH 249, Ste 305  
Houston, TX 77086  
Mon - Sat 9am-6pm

## FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B  
HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- \* Khám tổng quát hàng năm
- \* Bệnh cao huyết áp
- \* Bệnh cao mỡ trong máu
- \* Bệnh tiểu đường
- \* Dự ứng
- \* Bệnh về da
- \* Giảm cân
- \* Khám học sinh chơi thể thao
- \* Chích ngừa
- \* Truyền nước biển

Dr. VINH VO, DNP  
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE



ĐỊA ỐC  
TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín  
Cell: 832-452-4687  
Email: [truonghoa95@yahoo.com](mailto:truonghoa95@yahoo.com)



**Tam Do**  
REALTOR®

Texas



United Realty

Cell: 281-948-6790  
TamdoREALTOR@gmail.com

Texas United Realty  
10920 Grant Rd.  
Houston, TX 77070

MUA - BÁN - ĐẦU TƯ - CHO THUÊ - NHÀ ĐẤT - CƠ SỞ THƯƠNG MẠI  
THÀNH THẬT - TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO

"Một Ngôi Nhà Khang Trang, Niềm Tự Hào Của Bạn"



Low Electricity Rates

LINA Q. NGUYEN  
Energy Analyst

Cell: 713.298.6244  
Office: 713.552.0484  
Fax: 1.800.314.6110

11011 Richmond Ave., Suite 320  
Houston, TX 77042  
Email: [admin@tplenergy.com](mailto:admin@tplenergy.com)

[www.tplenergy.com](http://www.tplenergy.com)



DUY VU  
Realtor & Property Manager  
(214) 994-6057  
[www.realtotechnology.com](http://www.realtotechnology.com)

ĐIỀU CHỈNH VÀ BẢO VỆ NHÀ CỬA

- Chuyên cho thuê housing voucher (section 8)
- Đổi ngũ bảo trì chuyên nghiệp
- Soạn thảo hợp đồng thuê nhanh chóng
- Kiểm tra lý lịch người thuê
- Dịch vụ trọn gói, giá cạnh tranh

**SON PHAM**

Insurance agent

spham@twfg.com

832. 775. 0603



7474 S Kirkwood rd, Ste 207, Houston, TX 77072



## PHÒNG CHO SHARE

Nhà mới dư 2 phòng trên lầu cho share,  
khu xóm bình yên, gần nhà thờ Lavang  
vài phút lái xe.

Xin liên lạc Ông Tinh Hoàng: 720-388-4879



CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI  
MÁY LẠNH, MÁY SỬI MỒI,  
TRANE, CARRIER, YORK, GOODMAN...



- Làm Việc - TẬN TÂM - Giá Cả - THẬT NHẪM NHANG

\* có bảo hiểm và hàng TAGLB83474

Xin gọi Hong (832) 517-2477

[www.airtechacservice.com](http://www.airtechacservice.com)

ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI

Định giá miễn phí (khi thay máy mới).

Phục vụ vùng  
Northwest  
Houston.



MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐỊA ỐC  
HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D.  
Houston, TX 77066

[www.har.com/hoangtran](http://www.har.com/hoangtran)  
[hoangtran@sbcglobal.net](mailto:hoangtran@sbcglobal.net)



Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075



# BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B  
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET  
TEL: 832-277-5408 832-328-8133

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÂY - BÁNH GIÒ  
Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HẠN THE

# Đức Hương

## Giò Chả

Chuyên sản xuất  
Giò, Chả nóng mỗi ngày  
281-988-6155



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The  
11360 Bellaire Blvd #950 - Houston, Texas 77072

ĐỊA ỐC

## Alliance Team

Mua - Bán - Nhà Đất  
- Cơ sở Chung Cư

North & NW Houston




Thành Thật, Tận Tâm  
Trên 30 năm kinh nghiệm

### CHANTAL CHAU NGUYỄN

(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

# Mama's Phở N more

14245 FM 2920 #2920, Ste 160  
Tomball, TX 77377  
(281) 202-4141

Monday - Saturday: 11:00 AM - 9:00 PM  
Sunday 11:00 AM - 6:00 PM

## Viet Tourist - Travel & Tours

VÉ MÁY BAY DU LỊCH DU HỌC  
TOUR DU LỊCH DU HỌC DI TRÚ  
DU THUYỀN TÀU HỎA BẢO LÃNH  
KHÁCH SẠN THUË XE LÃNH SỰ  
PHÁP LÝ VN

281-505-7963 832-482-3888

FB.com/VietTouristTravelTours

11210 Bellaire Blvd Ste 143 Houston TX 77072  
10708 Kingspoint Road Houston TX 77075  
13480 Veterans Memorial Dr Houston TX 77014



## HIEU TRINH

Officer Manager

(832) 888 - 5567

Hieu.Trinh@saomaiservices.com  
saomaiservices.com

13420 Tomball Parkway (13420 State Highway 249)  
Suite C, Houston, TX 77086

Cargo and Shipping Broker - Money Transfer - Airlines Ticketing  
Visa - Power of Attorney - Certificate of Single Status



Lo trước Hậu sự gia đình bình an!  
XUÂN (TRACY) TRẦN  
Phone: 713-518-7203  
Email: Minh.Tran@DignityMemorial.com

Nghĩa trang Earthman Resthaven  
mở mở thêm khu đất gần Khu Đất của Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang  
rất đẹp. Nếu quý gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà  
quần xin liên lạc Xuân (Tracy) Trần. Cell: 713-518-7203  
để biết thêm chi tiết.



Live Well Celebrate  
www.pregatefunerals.texas.gov  
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



VIVIAN THẢO VÂN TINH  
(VIVIAN TINH)  
Licensed Funeral Director  
O: (281) 397-0800 | C: (832) 602-3029  
vivian.tinh@DignityMemorial.com

Có nhân viên nói tiếng Việt

Brookside Funeral Home - Champions  
3410 Cypress Creek Pkwy.  
Houston, TX 77068  
BrooksideChampions.com

Every Detail Remembered™ | Dignity®

# ĐÔNG KHÁNH MARKET

16215 Clay Rd., Ste 203 Houston, TX 77084  
(281) 463- 2888

Monday-Saturday: 8:00 AM - 8:00 PM  
Sunday: 8:00 AM - 7:00 PM



## AB REALTY & MORTGAGE

Christine Quynh Nguyen  
11828 Bellaire Ste 105  
Houston, TX 77072

281-568-9988 | 832-213-8899

ABRealtyMortgage.com

CÔNG TY MUA BÁN TÀI TRỢ ĐỊA ỐC  
Đặc biệt chương trình tài trợ  
phần lãi thấp, lệ phí hạ.

## CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails mới vùng Tomball & 249 (cách  
nhà thờ La Vang 25 phút) cần người clean up  
tiệm, Receptionist, Thợ Nail, Thợ Lashes,  
Thợ CTN ... Khách Mỹ trắng 100% tips hậu.

Tiệm đóng cửa 6 PM ngày thường và 5 PM  
ngày Chúa Nhật.

Môi trường làm việc thoải mái, giờ linh động  
thích hợp cho người có con nhỏ.

Xin gọi 832-242-4768 hoặc 281-948-3570



## KHAI THUẾ CÁ NHÂN & THƯƠNG MẠI

11000 Richmond Ave., Suite 566  
Houston, TX 77042  
Office: 713-999-2599



## LỘC TRẦN

Tuyển REALTORS có Tài, có Đức  
Giúp Khách Mua, Bán & Đầu Tư Địa Ốc

Broker Split: 6%. Agent 94%

Giúp Mua, Bán, Đầu Tư Địa Ốc

Agents Tools DAVID KNOX Canva

832-648-4459  
loctran@askmagisrealty.com  
www.askmagisrealty.com



## THANG HUNG Food Market

"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

### Địa Điểm #1

3020 Gears Road  
Houston, Texas 77067  
281-999-1239  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

### Địa Điểm #2

9443 Kempwood Drive  
Houston, Texas 77080  
713-939-7021  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli